UNIONIN YLEISEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (kuudes jaosto)

13 päivänä syyskuuta 2010 *

Asiassa T-452/04,

Éditions Odile Jacob SAS, kotipaikka Pariisi (Ranska), edustajinaan asianajajat W. van Weert, O. Fréget, M. Struys, M. Potel ja L. Eskenazi,

kantajana,

vastaan

Euroopan komissio, asiamiehinään aluksi A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet ja F. Arbault, sittemmin Bouquet ja Beynet,

vastaajana,

* Oikeudenkäyntikieli: ranska.

jota tukevat

Wendel Investissement SA, kotipaikka Pariisi, edustajinaan aluksi asianajajat C. Couadou ja M. Trabucchi, sittemmin Trabucchi ja F. Gordon,

ja

Lagardère SCA, kotipaikka Pariisi, edustajinaan aluksi asianajajat A. Winckler, I. Girgenson ja S. Sorinas Jimeno, sittemmin Winckler, F. de Bure ja J.-B. Pinçon,

väliintulijoina,

ja jossa unionin yleistä tuomioistuinta vaaditaan kumoamaan 30.7.2004 tehty komission päätös (2004)D/203365, joka koskee Wendel Investissementin hyväksymistä keskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi (Asia N:o COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP) 7.1.2004 tehdyn komission päätöksen 2004/422/EY (EUVL L 125, s. 54) mukaisesti luovutettujen omaisuuserien ostajaksi,

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN (kuudes jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. W. H. Meij sekä tuomarit V. Vadapalas ja L. Truchot (esittelevä tuomari),

kirjaaja: hallintovirkamies T. Weiler,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä ja 28.1.2010 pidetyssä istunnossa esitetyn,

on antanut seuraavan

tuomion

Asian tausta

1 Vivendi Universal SA (jäljempänä VU) päätti 25.9.2002 myydä tytäryhtiönsä Vivendi Universal Publishing SA:n (jäljempänä VUP) Euroopassa olevan kustannustoiminta-alan.

2 Lagardère SCA ilmoitti olevansa kiinnostunut ostamaan tämän omaisuuden, joka muodostui VUP:ssä määräysvaltaa antavista osuuksista ja varoista (jäljempänä kyseessä olevat omaisuuserät).

3 Kävi kuitenkin ilmi, että VU:n, joka halusi myydä kyseessä olevat omaisuuserät ja saada niistä hinnan mahdollisimman nopeasti, laatima luovutusaikataulu ei ollut sen aikataulun mukainen, jota tarvittiin tämän ostohankkeen osalta toimivaltaisten kilpailuviranomaisten ennakkoluvan edellyttämien muodollisuuksien täyttämiseen.

4 Lagardère pyysi näin ollen Natexis Banques Populaires SA:ta (jäljempänä NBP) tulemaan tilalleen NBP:n yhden tytäryhtiön välityksellä siten, että tämä hankkisi kyseessä olevat VUP:n omaisuuserät, pitäisi niitä väliaikaisesti hallussaan ja myisi ne edelleen Lagardèrelle, kun lupa kyseessä olevien omaisuuserien ostohankkeelle olisi saatu.

5 NBP hyväksyi 8.10.2002 päivätyllä kirjeellä Lagardèren pyynnön.

6 Lagardère ja NBP esittivät NBP:n kyseessä olevien omaisuuserien hankintaa koskevat tärkeimmät edellytykset Euroopan komissiolle, joka hyväksyi ne.

7 Lagardère esitti tämän jälkeen VU:lle kyseessä olevien omaisuuserien ostotarjouksensa, jonka mukaan NBP tai mikä tahansa tämän konsernin yksikkö tulisi Lagardèren tilalle.

8 VU hyväksyi 29.10.2002 kyseessä olevien omaisuuserien myynnin Lagardèrelle.

9 Investima 10 SAS, joka on Ecrinvest 4 SA:n kokonaan omistama tytäryhtiö – Ecrinvest 4 SA on itse NBP:n yksinomaisessa määräysvallassa olevan Segex Sarl:n kokonaan omistama tytäryhtiö –, allekirjoitti 3.12.2002 VUP:tä koskevan esisopimuksen kyseessä olevien omaisuuserien hankkimisesta.

10 Samana päivänä Segex ja Ecrinvest 4 tekivät Lagardèren kanssa luovutussopimuksen (jäljempänä luovutussopimus), jonka mukaan Lagardère saattoi (Ecrinvest 4:n välityksellä) sen jälkeen, kun komissio olisi antanut luvan suunnitellulle keskittymälle, hankkia Investima 10:n, jonka omistuksessa kyseessä olevat omaisuuserät olivat, kaikki osakkeet edellyttäen, että VUP hyväksyy edellä mainitun esisopimuksen. Lagardère oli maksanut ennakolta näiden osuuksien ostohinnan Segexille, joka oli Ecrinvest 4:n koko osakepääoman haltija.

11 VUP hyväksyi 20.12.2002 Investima 10:n esisopimuksen, ja Investima 10 teki samana päivänä VUP:n kanssa kyseessä olevien omaisuuserien ostosopimuksen.

12 Samana päivänä NBP julkaisi seuraavan lehdistötiedotteen:

”NBP hankkii kaikki luovutettavat omaisuuserät ja myy ne edelleen [Lagardèrelle] kilpailuviranomaisten myönnettyä tähän luvan.

Tästä päivästä lähtien VUP:n omaisuuserät ovat Investima 10 -yhtiön omistuksessa, ja Investima 10 on välillisesti ja kokonaan NBP:n omistuksessa.

Tästä osakeyhtiöstä, jolla on hallitus ja hallintoneuvosto, tulee niiden yhtiöiden emoyhtiö, jotka muodostavat luovutettavan kokonaisuuden.

– –”

13 Luovutussopimuksen 4 artiklan 1 kohdassa todetaan seuraavaa:

”ii) [Segex] vakuuttaa, että Ecrinvest 4, ja Ecrinvest 4 sitoutuu siihen, että

– –

c) [Investima 10] nimeää hallituksensa jäseniksi – – yhden tai useamman riippumattoman kolmannen, jotka eivät tule [Segex-] tai [Lagardère]-konsernista

– –

e) [Investima 10:n] yhtiöjärjestyksessä annetaan yksinoikeudella yhdelle hallituksen jäsenelle tehtävät, joita hallituksella voi tämän sopimuksen mukaan olla – – komissioon tai mihin tahansa muuhun toimivaltaiseen kilpailuviranomaiseen nähden, ja tätä varten on nimettävä riippumaton kolmas – –”

14 Investima 10:n hallitus muodostettiin 20.12.2002, ja B, joka on toimisto S:n johtaja, nimettiin luovutussopimuksen 4 artiklan 1 kohdan ii alakohdan e alakohdassa tarkoitetuksi ”riippumattomaksi kolmanneksi” hallituksen jäseneksi.

15 Ecrinvest 4:n ja toimisto S:n 19.12.2002 allekirjoittaman sopimuksen 2 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa täsmennetään, että toimeksiantonsa puitteissa B toimii Investima 10:n ja kyseessä olevien omaisuuserien edun mukaisesti ja erityisesti siten, että niiden elinkelpoisuus, taloudellinen arvo ja kilpailukyky säilytetään.

16 Tässä tarkoituksessa sopimuksen 2 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa täsmennetään, että B:n on noudatettava ja hänen on varmistuttava siitä, että Investima 10:n hallitus noudattaa

> ”i) luovutussopimuksen 4 artiklan [määräyksiä], jotka liittyvät –– omaisuuserien huolellisen hoidon periaatteisiin, joita hallituksen ja omistusosuuksista vastuussa olevien yhtiön elinten on noudatettava luovutettavien omaisuuserien jatkuvuuden ja arvon säilyttämiseksi.
>
> ––”

17 Lagardère ilmoitti 14.4.2003 yrityskeskittymien valvonnasta 21.12.1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 (oikaisu EYVL 1990, L 257, s. 13), sellaisena kuin se on muutettuna 30.6.1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1310/97 (EYVL L 180, s. 1), 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissiolle ostohankkeestaan, joka koski VUP:n kyseessä olevia omaisuuseriä.

18 Komissio, joka totesi, että ilmoitettu keskittymähanke aiheutti vakavia epäilyjä sen soveltuvuudesta yhteismarkkinoille, ryhtyi 5.6.2003 tekemällään päätöksellä tarkastelemaan syvemmin tätä keskittymää asetuksen N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan perusteella.

19 Osapuolten kirjelmistä ilmenee, että Investima 10:stä tuli Editis SA 14.10.2003.

20 Komissio osoitti 27.10.2003 Lagardèrelle väitetiedoksiannon, jossa se esitti tälle kilpailuun liittyvät ongelmat, joita ilmoitettu yrityskeskittymä aiheutti, ja Lagardère vastasi tähän väitetiedoksiantoon 17.11.2003.

21 Tämän mukaisesti Lagardère esitti komissiolle 2.12.2003 tiettyjä korjaustoimenpiteitä, jotka muodostuivat kyseessä olevien omaisuuserien edelleen luovuttamiseen liittyvistä sitoumuksista.

22 Komission asetuksen N:o 4064/89 8 artiklan 2 kohdan perusteella 7.1.2004 tekemässä päätöksessä 2004/422/EY (Asia N:o COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP) (EYVL L 125, s. 54) (jäljempänä 7.1.2004 tehty päätös) säädetään seuraavaa:

”1 artikla

Tämä ilmoitettu yrityskeskittymä – sellaisena kuin se on muutettuna 21.12.2003 tehdyllä sitoumuspaketilla –, jolla Lagardère saa yksinomaisen määräysvallan VUP:n, jota kutsutaan jäljempänä nimellä Editis, [kyseessä oleviin omaisuuseriin] todetaan yhteismarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi.

2 artikla

1 artiklaa sovelletaan edellyttäen, että Lagardère noudattaa täysimääräisesti liitteessä II mainittuja sitoumuksia.

3 artikla

Tähän päätökseen liittyy vaatimus siitä, että Lagardère noudattaa täysimääräisesti liitteessä II kuvailtuja muita sitoumuksia."

23 Liitteessä II esitettyjen Lagardèren sitoumusten 1 kohdan mukaan tämän on luovutettava edelleen kaikki Editisin omaisuuserät (jäljempänä edelleen luovutettavat omaisuuserät) tässä kohdassa tyhjentävästi lueteltuja eriä lukuun ottamatta (jäljempänä säilytettävät omaisuuserät).

24 Edelleen luovutettavat omaisuuserät edustivat noin 60–70:tä prosenttia VUP:n maailmanlaajuisesta liikevaihdosta ja 70–80:tä prosenttia liikevaihdosta, jonka VUP oli saanut ranskankielisen kustannusalan markkinoilta, joita hyväksytty keskittymä (jäljempänä keskittymä) koskee.

25 Lagardèren sitoumusten 2 kohdassa täsmennetään, että säilytettävien omaisuuserien luettelo esitetään kyseisten sitoumusten liitteessä 1.

26 Näiden sitoumusten 3 kohdan mukaan Lagardère sitoutuu tekemään edelleen luovuttamista koskevia sopimuksia, joita ei voida peruuttaa, luottamuksellisena pidetyssä määräajassa ehdollisen lupapäätöksen vastaanottamispäivästä lukien ja suorittamaan tosiasialliset edelleen luovutukset luottamuksellisena pidetyssä määräajassa sopimuksen tekemisestä lukien.

27 Lagardèrella oli oikeus valita edelleen luovutettavien omaisuuserien ostaja näiden sitoumusten 10 kohdassa seuraavasti määriteltyjen valintakriteerien mukaisesti:

”Toimivan kilpailun säilyttämiseksi asianomaisilla markkinoilla ilmoituksen tekijä sitoutuu luovuttamaan kyseessä olevat omaisuuserät yhdelle tai useammalle, ilmoituksen tekijästä riippumattomalle luovutuksensaajalle, joka täyttää seuraavat edellytykset:

a) Lagardèrella ei saa olla huomattavaa välitöntä tai välillistä intressiä luovutuksensaajassa tai -saajissa

b) luovutuksensaajan tai -saajien on oltava elinkelpoisia ja kykeneviä toimijoita, joilla on taloudellinen kannustin ylläpitää tai kehittää toimivaa kilpailua, tämän sanamuodon sulkematta a priori pois mitään teollista tai taloudellista ostajaryhmää

c) se, että potentiaalinen ostaja ostaa yhden tai useamman luovutetun omaisuuserän, ei myöskään saa olla omiaan aiheuttamaan uusia kilpailuongelmia eikä uhata viivästyttää sitoumusten täytäntöönpanoa. Ilmoituksen tekijän on kyettävä osoittamaan komissiolle, että ostaja täyttää sitoumuksissa vahvistetut edellytykset ja että luovutettu omaisuuserä tai luovutetut omaisuuserät luovutetaan näiden sitoumusten mukaisesti

d) luovutuksensaajan tai -saajien on pitänyt saada tai on kohtuudella voitava olettaa saavan kaikki tarvittavat luvat luovutettujen omaisuuserien hankkimiseksi ja hyödyntämiseksi.”

28 Lagardèren sitoumusten 14 kohdassa täsmennetään, että luovutuksensaajan tai -saajien valinta edellyttää komission hyväksyntää ja että asianomaisten tätä koskeva hakemus sisältää tarvittavat tiedot, jotta komissio voi varmistaa, että ostajaehdokas tai -ehdokkaat täyttävät edellä 27 kohdassa mainitussa 10 kohdassa määritellyt edellytykset.

29 Lagardèren oli nimettävä toimitsijamies, joka täytti edellytykset, jotka vahvistetaan seuraavasti sen sitoumusten 15 kohdassa:

”Ilmoituksen tekijä nimeää toimitsijamiehen jäljempänä määriteltyjen tehtävien hoitamiseksi. Toimitsijamiehen on oltava Lagardèresta ja Editisista riippumaton, tällä on oltava tarvittava pätevyys tehtävänsä hoitamiseksi eli tämän on oltava esimerkiksi asiantuntijapankki, konsultti tai tilintarkastaja ja tähän ei saa kohdistua eturistiriitoja. Lagardère maksaa toimitsijamiehelle korvauksen tavalla, joka ei haittaa tämän velvollisuuksien asianmukaista hoitoa eikä tämän riippumattomuutta.”

30 Lagardèren sitoumusten 9 kohdassa määrätään seuraavasti erillisten omaisuuserien varainhoitajan (Hold Separate Manager) nimeämisestä:

”Ilmoituksen tekijä nimeää [Hold Separate Managerin], jonka tehtävänä on hoitaa luovutettuja omaisuuseriä toimitsijamiehen valvonnassa. Tämän [Hold Separate Managerin] on hoidettava luovutettuja omaisuuseriä riippumattomasti ja tavanomaisen liiketoiminnan puitteissa niiden taloudellisen elinkelpoisuuden, myyntikelpoisuuden, kilpailukyvyn ja riippumattomuuden takaamiseksi säilytettäviin omaisuuseriin ja Lagardèren muuhun toimintaan nähden. Tilanteessa, jossa Editisin tytäryhtiön, jota koskee luovutusta koskeva sitoumus, johtaja ei jatka tehtävässään, [Hold Separate Manager] voi nimittää tämän seuraajan toimitsijamiehen valvonnassa.”

31 Toimitsijamiehen tehtävä määritellään seuraavasti Lagardèren sitoumuksissa:

”20. Toimitsijamiehen toimilla pyritään varmistamaan näiden sitoumusten toteutuminen. Komissio toimittaa toimitsijamiehelle oma-aloitteisesti tai toimitsijamiehen tai ilmoituksen tekijän pyynnöstä ohjeet, joilla pyritään varmistamaan näiden sitoumusten toteutuminen.

21. Toimitsijamiehen tehtävänä on

a) varmistaa, että luovutettuja omaisuuseriä säilytetään ja niitä hoidetaan säilytettävistä omaisuuseristä ja Lagardèren muusta toiminnasta erillään ja niistä riippumattomina luovutettujen omaisuuserien tosiasialliseen luovutuspäivään saakka

b) varmistaa, että [Hold Separate Manager] säilyttää luovutettujen omaisuuserien elinkelpoisuuden ja myyntikelpoisuuden, ja hoitaa ja käyttää hyväksi luovutettuja omaisuuseriä tavanomaisen liiketoiminnan puitteissa aikaisemman käytännön mukaisesti luovutettujen omaisuuserien tosiasialliseen luovutuspäivään saakka

c) varmistaa, että toteutetaan tehokkaita toimenpiteitä, jotta kilpailun kannalta arkaluonteisia tietoja, jotka liittyvät luovutettuihin omaisuuseriin, ei toimiteta ilmoituksen tekijälle sellaisia tietoja lukuun ottamatta, jotka ovat tarpeen luovutettujen omaisuuserien luovuttamiseksi parhain mahdollisin ehdoin näiden sitoumusten mukaisesti

d) varmistaa, että uudelleenjärjestelyä koskevat toimenpiteet toteutetaan näiden sitoumusten mukaisesti, olla tietoinen Lagardèren ja Editisin välisistä neuvotteluista, jotka koskevat omaisuuserien erittelyä, ja tarvittaessa osallistua näihin neuvotteluihin

–

f) varmistaa yleisesti luovutettujen omaisuuserien täysimääräisen taloudellisen arvon ja kilpailukyvyn säilyttäminen ja toteuttaa kaikki tätä edistävät toimenpiteet

g) valvoa yleisesti sitä, että ilmoituksen tekijä panee nämä sitoumukset tyydyttävällä tavalla täytäntöön."

32 Lisäksi sitoumusten 24 kohdassa täsmennetään seuraavaa:

"Jos Lagardère ja Editis eivät ole yksimielisiä näiden sitoumusten toteuttamisen edellyttämistä uudelleenjärjestelyä koskevista toimenpiteistä, jompikumpi niistä voi ilmoittaa tästä toimitsijamiehelle kirjatulla kirjeellä, josta on toimitettava jäljennös toiselle osapuolelle. Toimitsijamies antaa tämän jälkeen mahdollisimman nopeasti kumpaakin osapuolta kontradiktorista periaatetta noudattaen kuultuaan suosituksen tarpeellisten uudelleenjärjestelyä koskevien toimenpiteiden laajuudesta. Toimitsijamies toimittaa komissiolle kertomuksen, jolla se ilmoittaa tälle suosituksestaan. Jos erimielisyys Lagardèren ja Editisin välillä jatkuu, jompikumpi voi pyytää komissiota vahvistamaan kumpaakin osapuolta kontradiktorista periaatetta noudattaen kuultuaan tarpeellisten uudelleenjärjestelyä koskevien toimenpiteiden laajuuden."

33 Osastoon ”Editisin yhtiömuodon muuttaminen” kuuluvissa Lagardèren sitoumuksissa todetaan lopuksi seuraavaa:

”30. Kun komissio on hyväksynyt uuden yhtiöjärjestyksen, ilmoituksen tekijä muuttaa Editisin société par actions simplifiée -muotoiseksi yhtiöksi (yksinkertaistettu osakeyhtiö, jäljempänä SAS-muotoinen yhtiö). Tämän muutoksen jälkeen Editisin hallintoelimiin kuuluvat –– toimitusjohtaja, joka vastaa [Hold Separate Manager] -tehtävistä, ja –– osakkeenomistajien komitea, joka muodostuu kolmesta –– edellä 15 kohdassa mainitun toimitsijamiehen edustajasta ja kahdesta –– Lagardèren edustajasta.

31. SAS-muotoisen yhtiön organisaatio on seuraava:

a) Editisin johdosta vastaa sen toimitusjohtaja toimitsijamiehen valvonnassa tämän edellä määriteltyjen tehtävien rajoissa

b) osakkeenomistajien komitea valvoo säilytettävien omaisuuserien hoitoa, ja sillä on tässä tarkoituksessa oikeus tutustua kaikkiin näitä omaisuuseriä koskeviin tietoihin

c) luovutettujen omaisuuserien osalta osakkeenomistajien komitealla on toimitsijamiehen valvonnassa oikeus tutustua tietoihin, jotka koskevat kaikkia päätöksiä tai tapahtumia, jotka voivat vaikuttaa Lagardèren varallisuusintresseihin luovutettujen omaisuuserien yhteydessä, ja erityisesti seuraaviin tietoihin: juokseva liiketoiminta, investointipäätökset, omaisuuserien myynti tai osto, jonka vaikutus on yli 200 000 euroa, yhtiön velkaantumiseen vaikuttavat päätökset ja kaikenlaiset vakuudet sekä kaikki strategiset päätökset tai juoksevaan liiketoimintaan kuulumattomat päätökset. Toimitsijamies varmistaa kuitenkin, että luovutettuja omaisuuseriä koskevia luonteeltaan kaupallisia tai operatiivisia luottamuksellisia tietoja, mukaan lukien mahdollisesti edellisessä virkkeessä mainittuja tietoja, ei toimiteta Lagardèrelle.

32. Siitä lähtien, kun komissio tekee päätöksen ilmoitetun keskittymän hyväksymisestä, siihen saakka, kunnes Editis on muutettu SAS-muotoiseksi yhtiöksi, Editistä johtavat tällä hetkellä olemassa olevat yhtiöelimet yhdessä toimitsijamiehen kanssa. Tänä ajanjaksona Lagardèrella on Editisin osakkeenomistajana oikeus tutustua kaikkiin säilytettäviä omaisuuseriä koskeviin tietoihin. Luovutetuista omaisuuseristä toimitsijamies varmistaa edellä 31 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamisen Lagardèrelle."

34 Komissio toimi 5.2.2004 seuraavasti:

– se hyväksyi A. K:n Hold Separate Manageriksi ja hyväksyi 30.1.2004 toimitetun esityksen tämän tehtävänkuvasta

– se hyväksyi toimitsijamieheksi toimisto S:n, jota edustaa sen johtaja B, ja hyväksyi 30.1.2004 tehdyn esityksen tämän tehtävänkuvasta.

35 Lagardère nimitti 9.2.2004 toimisto S:n toimitsijamieheksi.

36 Editis muutettiin 25.3.2004 Lagardèren sitoumusten 30 kohdan mukaisesti SAS-muotoiseksi yhtiöksi, jonka johtoelimiin kuuluivat tästä lähtien toimitusjohtajan, joka hoitaa Hold Separate Managerin tehtäviä, ohella osakkeenomistajien komitea, joka muodostuu kolmesta toimitsijamiehen ja kahdesta Lagardèren edustajasta.

37 Lagardère lähestyi useita yrityksiä, kantaja mukaan luettuna, jotka saattoivat ostaa edelleen luovutettavia omaisuuseriä.

38 Kantaja ilmaisi kiinnostuksensa tähän liiketoimeen. Se ilmoitti ostotarjouksensa Lagardèrelle 28.4.2004 päivätyllä faksilla.

39 Tiedonannossa, joka oli päivätty 19.5.2004, Lagardère ilmoitti, että se oli saanut ostotarjouksen viideltä potentiaaliselta ostajalta, joihin kantaja kuului, ja että se antaisi yksinoikeuden 25.5.2004 keskiyöhön saakka yhdelle niistä eli Wendel Investissement SA:lle (jäljempänä Wendel).

40 Lagardère ja Wendel hyväksyivät 28.5.2004 sopimusluonnoksen luovutettujen omaisuuserien ostamisesta.

41 Lagardère pyysi 4.6.2004 päivätyllä kirjeellä komissiota hyväksymään Wendelin näiden omaisuuserien ostajaksi.

42 Toimisto S esitti 5.7.2004 komissiolle yhteenvetonsa, jonka mukaan Wendelin ostajaehdokkuus oli Lagardèren sitoumusten 10 kohdassa määriteltyjen hyväksymiskriteerien mukainen.

43 Komissio hyväksyi Wendelin 30.7.2004 tekemällään päätöksellä (2004) D/203365 luovutettujen omaisuuserien ostajaksi todettuaan, että tämä täytti Lagardèren sitoumusten 10 kohdassa vahvistetut hyväksymiskriteerit.

44 Tämä päätös tehtiin Lagardèren sitoumusten 14 kohdan mukaisesti ja edellä mainitun hyväksymistä koskevan pyynnön, siihen liitetyn luovutussopimusluonnoksen, toimisto S:n kertomuksen, Lagardèren ja Wendelin komission tietojensaantipyyntöön antamien kirjallisten vastausten, Wendelin komission yksiköiden kanssa pitämän kokouksen aikana toimittamien tietojen sekä Editisin henkilöstöä ja kolmansia, joita asia koskee, edustavien elinten kanssa käydyn sellaisen näkemystenvaihdon perusteella, joka koski Wendelin ostajaehdokkuutta.

45 Kantaja nosti unionin yleisen tuomioistuimen kirjaamoon 8.7.2004 jättämällään kannekirjelmällä kumoamiskanteen 7.1.2004 tehdystä päätöksestä (asia T-279/04).

46 Komissio toimitti 27.8.2004 päivätyllä faksilla kantajalle tämän pyynnöstä päätöksen, jolla Wendel hyväksyttiin luovutettujen omaisuuserien ostajaksi.

47 Näiden nimellä Nouvel Editis kutsuttujen omaisuuserien omistusoikeus siirrettiin Wendelille 30.9.2004.

Oikeudenkäyntimenettely

48 Kantaja nosti tämän kumoamiskanteen 30.7.2004 tehdystä hyväksymispäätöksestä (jäljempänä 30.7.2004 tehty päätös) 8.11.2004 jättämällään kannekirjelmällä.

49 Tänään antamallaan tuomiolla unionin yleinen tuomioistuin (kuudes jaosto) hylkäsi kantajan asiassa T-279/04 nostaman kumoamiskanteen 7.1.2004 tehdystä päätöksestä.

50 Wendel ja Lagardère pyysivät 25.1. ja 24.3.2005 toimittamillaan asiakirjoilla saada osallistua asian käsittelyyn väliintulijoina komission vaatimusten tukemiseksi unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 115 artiklan mukaisesti.

51 Kantaja pyysi yhtäältä 3.3. ja 18.4.2005 toimittamillaan asiakirjoilla, että työjärjestyksen 116 artiklan 2 kohdan mukaisesti tietyt kannekirjelmään liitetyt asiakirjat ja tämän asiakirjan sekä vastineen tietyt osat jätetään Wendelille ja Lagardèrelle toimitettavien

oikeudenkäyntiasiakirjojen ulkopuolelle, ja se esitti toisaalta tätä toimittamista varten ei-luottamuksellisen version asianomaisista asiakirjoista.

52 Neljännen jaoston puheenjohtajan 11.5. ja 25.10.2005 antamilla määräyksillä Lagardère ja Wendel hyväksyttiin väliintulijoiksi asian käsittelyyn komission vaatimusten tukemiseksi, ja unionin yleisen tuomioistuimen kirjaamolle annettiin ohje toimittaa näille ei-luottamuksellinen versio oikeudenkäyntiasiakirjoista.

53 Lagardère riitautti unionin yleisen tuomioistuimen kirjaamoon 10.6.2005 jättämällään asiakirjalla kantajan pyynnön, joka koski luottamuksellista käsittelyä.

54 Lagardère ja Wendel jättivät väliintulokirjelmänsä 16.9.2005 ja 27.4.2006.

55 Kantaja esitti vastauksena huomautuksensa 8.11.2005 ja 4.7.2006 jättämillään kirjelmillä.

56 Neljännen jaoston puheenjohtaja hylkäsi 19.6.2007 antamallaan määräyksellä kantajan esittämän pyynnön luottamuksellisesta käsittelystä Lagardèreen nähden ja kehotti unionin yleisen tuomioistuimen kirjaamoa toimittamaan Lagardèrelle asianomaisten asiakirjojen alkuperäisversion.

57 Unionin yleisen tuomioistuimen jaostojen kokoonpanon muutoksen vuoksi esittelevä tuomari nimettiin kuudenteen jaostoon, jolle tämä asia näin ollen siirrettiin 24.10.2008.

58 Unionin yleinen tuomioistuin (kuudes jaosto) päätti esittelevän tuomarin kertomuksen perusteella aloittaa suullisen käsittelyn, ja se kehotti asianosaisia vastaamaan kirjallisesti tiettyihin kysymyksiin. Asianosaiset noudattivat tätä kehotusta asetetussa määräajassa.

59 Asianosaisten suulliset lausumat ja vastaukset unionin yleisen tuomioistuimen esittämiin kysymyksiin kuultiin 28.1.2010 pidetyssä istunnossa.

60 Unionin yleinen tuomioistuin kumosi asiassa T-237/05, Éditions Odile Jacob vastaan komissio, 9.6.2010 antamallaan tuomiolla (Kok., s. II-2245) komission 7.4.2005 tekemän päätöksen hylätä kantajan hakemus, jolla pyrittiin Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, s. 43) mukaisesti saamaan oikeus tutustua tiettyihin asiakirjoihin, jotta niitä voitaisiin käyttää tämän kanteen tukemiseksi.

61 Kantaja pyysi 21.6.2010 jättämällään kirjeellä päätösneuvottelujen lykkäämistä esillä olevassa asiassa kohtuulliseksi ajaksi siitä lukien, kun komissio toimittaa asianomaiset asiakirjat.

Asianosaisten ja väliintulijoiden vaatimukset

62 Kantaja vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

– kumoaa 30.7.2004 tehdyn päätöksen

– velvoittaa komission ja Lagardèren korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

63 Komissio, jota Lagardère ja Wendel tukevat, vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

– hylkää kanteen

– velvoittaa kantajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudellinen arviointi

64 Kanteensa tueksi kantaja esittää neljä kanneperustetta, joiden mukaan komissio ensinnäkin laiminlöi velvollisuuttaan valvoa edelleen luovutettavien omaisuuserien ostajaehdokkaiden valintaa, toiseksi hyväksyi Wendelin sellaisen kertomuksen perusteella, jonka oli laatinut toimitsijamies, joka ei ollut Editisistä, Lagardèresta ja Wendelistä riippumaton, kolmanneksi laiminlöi perusteluvelvollisuuttaan ja neljänneksi teki ilmeisen virheen sen arvioinnissa, oliko Wendelin ehdokkuus niiden edellytysten mukainen, jotka koskivat edelleen luovutettavien omaisuuserien ostajan hyväksymistä ja jotka määriteltiin Lagardèren sitoumusten 10 kohdan b alakohdassa.

65 Ensin on tutkittava toista kanneperustetta, jolla kantaja väittää, että 30.7.2004 tehty päätös tehtiin sellaisen toimitsijamiehen laatiman kertomuksen perusteella, joka ei ollut Editisistä riippumaton.

Asianosaisten ja väliintulijoiden lausumat

66 Kantaja väittää, että kun Lagardère nimesi 9.2.2004 sitoumustensa 15 kohdan mukaisesti toimisto S:n, jota sen johtaja B edustaa, toimitsijamieheksi, B oli ollut 20.12.2002 lähtien Investima 10:n, josta tuli 14.10.2003 Editis, kuten edellä 19 kohdassa todettiin, hallituksen jäsen.

67 Kantajan mukaan Editisin johtajana, jolla on kolmansiin nähden kaikki valtuudet, jotka hallituksen jäsenille annetaan, B ei siis ollut Editisistä riippumaton vastoin kyseisen 15 kohdan vaatimuksia.

68 Riippumattoman toimitsijamiehen, jonka tehtävänä on komission nimissä ja tämän puolesta valvoa myytävien omaisuuserien edelleen luovuttamista, tehtävien hoitaminen merkitsee, että asianomaisella henkilöllä ei ole minkäänlaisia yhteyksiä yksikköön, jonka omaisuuserien edelleen luovuttamista hänen on valvottava, eikä varsinkaan luonteeltaan taloudellisia yhteyksiä. B sai kuitenkin korvauksen hallituksen jäsenen tehtävistään.

69 B oli lisäksi Editisin hallituksen jäsen 25.3.2004 saakka, minkä vuoksi hän hoiti 9.2.2004 lähtien ja kyseiseen päivään saakka samanaikaisesti kahta valvontatehtävää, jotka koskivat Editisin myyntiä Lagardèrelle ja tämän jälkeen edelleen luovutettavien omaisuuserien myyntiä kolmannelle.

70 Kantaja toteaa lopuksi, että jopa sen jälkeen, kun B ei enää toiminut Editisin hallituksen jäsenenä, hän oli väistämättä edelleen sidoksissa Editisiin, koska hän saattoi

edelleen olla siviili- ja rikosoikeudellisessa vastuussa usean vuoden ajan osakkeenomistajiin ja kolmansiin nähden.

71 Pelkästään epäily siitä, että toimitsijamies ei ole riippumaton, riittää kantajan mukaan siihen, että edelleen luovutettavia omaisuuseriä koskeva menettely ja näin ollen 30.7.2004 tehty päätös on mitätön. Toimitsijamiehen laatima ostajaehdokkaan arviointikertomus on nimittäin perustavanlaatuinen ja ratkaiseva tekijä komission päätöksessä hyväksyä tai olla hyväksymättä ostajaehdokasta.

72 Jollei kyseenalaisteta toimitsijamiehen varsinaista roolia omaisuuserien luovutusmenettelyssä, tämän kertomuksessa esitetyillä päätelmillä oli väistämättä ratkaiseva vaikutus 30.7.2004 tehtyyn päätökseen. Pelkkä toimitsijamiehen kertomuksen päätelmien ja 30.7.2004 tehdyn päätöksen vertailu riittää sen toteamiseen, että tämä päätös perustuu suoraan kertomuksen tekstiin, joka on sen mallina monilta osin.

73 Komissio kiistää kantajan argumentit. Se muistuttaa, että kun VUP siirtyi NBP:n määräysvaltaan, B, joka on toimisto S:n johtaja, nimettiin Investima 10:n, joka on NBP:n tytäryhtiö ja jonka hallussa kyseessä olevat omaisuuserät olivat, hallituksen jäseneksi luovutussopimuksen 4 artiklan 1 kohdan ii alakohdan e alakohdan mukaisesti.

74 Koska asianomaisen henkilön velvollisuutena oli Investima 10:n, josta on tullut Editis, hallituksessa toimiminen riippumattoman kolmannen ominaisuudessa toimivaltaisiin kilpailuviranomaisiin nähden, tämä tehtävä on komission mukaan rinnastettavissa Lagardèren sitoumusten 15 kohdassa tarkoitetun toimitsijamiehen tehtävään.

75 Sen jälkeen, kun toimisto S oli nimetty sen johtajan B:n ominaisuudessa toimitsijamieheksi, jonka tehtävänä oli valvoa Lagardèren edelleen luovuttamista koskevia sitoumuksia Lagardèren hankittua Editisin määräysvaltaansa, B toimi komission mukaan edelleen tilapäisesti NBP:n palkkaamana Editisin hallituksen riippumattomana kolmantena jäsenenä sen Editisiä koskevan tietämyksensä vuoksi, jonka hän oli hankkinut tässä ominaisuudessa.

76 B:n jatkuva läsnäolo Editisin hallituksessa ei komission mukaan suinkaan luonut minkäänlaista riippuvuussuhdetta B:n ja Editisin välille, vaan se oli täysin 7.1.2004 tehdyn päätöksen ja Lagardèren sitoumusten mukainen. Päämääränä oli estää Lagardèren vaikutus Editisin johtoon siirtymäajan, jonka yhtiön elinten, jotka oli perustettu sen jälkeen, kun NBP oli hankkinut määräysvallan VUP:ssä, oli Lagardèren sitoumusten 30 kohdan mukaisesti jatkettava tehtävissään, kunnes Editis muutettaisiin SAS-muotoiseksi yhtiöksi, mikä tapahtui 25.3.2004.

77 B:lle 25.3.2004 alkaen siihen asti, kun Wendelille siirrettiin luovutettavien omaisuuserien omistusoikeus, myönnetty asema Editisin osakkeenomistajien komitean jäsenenä oli myös Lagardèren sitoumusten mukainen. Sitoumusten 30 kohdassa täsmennetään komission mukaan, että toimitsijamiehen edustajilla oli oltava enemmistö osakkeenomistajien komiteassa sen takaamiseksi, että riippumaton kolmas eli toimitsijamies varmistaa sen, että Lagardère ei voi vaikuttaa Editisin johtoon.

78 Koska toimisto S nimettiin toimitsijamieheksi sen johtajan ominaisuudessa vasta NBP:n myytyä Editisin Lagardèrelle, toimisto S:n ja NBP:n välisillä aiemmilla tai myöhemmillä yhteyksillä ei komission mukaan ole merkitystä arvioitaessa sen riippumattomuutta Editisiin nähden, koska sitoumusten täytäntöönpanohetkellä NBP:llä ei enää ollut määräysvaltaa Editisissä. Mahdolliset yhteydet toimitsijamiehen ja NBP:n, joka oli niiden omaisuuserien entinen omistaja, joita keskittymän ehdollinen hyväksymispäätös koski, välillä eivät voineet vaarantaa niiden edelleen luovutusten toteuttamista, joilla pyrittiin ratkaisemaan kilpailuongelmat, jotka aiheutuivat näiden kyseessä olevien omaisuuserien sulautumisesta Lagardèren omaisuuserien kanssa.

79 Komission mukaan kantajan todisteet siitä, että toimitsijamies ei ollut Editisistä riippumaton, perustuvat pelkästään toteamukseen siitä, että tämä ei ollut täysin vailla yhteyksiä tai kontaktia Editisiin. Edellytyksen, joka koski riippumattomuutta Editisiin nähden ja jota komissio vaati toimitsijamieheltä, tarkoituksena oli kuitenkin varmistaa, että edelleen luovutettavien omaisuuserien ostajaehdokkaan valvonta perustui yksinomaan näiden omaisuuserien elinkelpoisuuteen ja kilpailukykyyn kaikki henkilökohtaiset näkökohdat pois sulkien. Toimitsijamiestä ei näin ollen voida pätevästi

moittia siitä, että tällä oli intressi toimia Editisin hyväksi, koska tämä oli tarpeellinen edellytys sitoumusten täysimääräiselle toteuttamiselle ja toimivan kilpailun säilyttämiselle.

80 Jotta toimitsijamiehen riippumattomuuden puuttuminen – jos tämä näytetään toteen – aiheuttaisi 30.7.2004 tehdyn päätöksen kumoamisen, on myös osoitettava, että tämä sääntöjenvastaisuus sai asianomaisen henkilön laatimaan kertomuksen, joka ei ollut objektiivinen, ja että tällä asiakirjalla oli ratkaiseva vaikutus kyseisen päätöksen sisältöön.

81 Paitsi että kantaja ei komission mukaan esitä mitään, millä voitaisiin osoittaa, että toimitsijamies olisi laatinut virheellisen tai puolueellisen kertomuksen, se ei myöskään osoita mitenkään, että tällä asiakirjalla olisi ollut ratkaiseva vaikutus 30.7.2004 tehdyn päätöksen sisältöön.

82 Edelleen luovutettavien omaisuuserien ostajan lopullista hyväksymispäätöstä varten toimitsijamiehen tehtävänä oli komission mukaan yksinomaan esittää arviointi ostajasta ja mainita, täyttikö tämä sen mukaan sitoumuksissa vahvistetut edellytykset. Tosiasiassa 30.7.2004 tehty komission päätös ei perustunut yksinomaan tai ratkaisevasti toimitsijamiehen kertomukseen vaan kaikkiin tietoihin, toimitsijamiehen toimittamat tiedot mukaan lukien.

Unionin yleisen tuomioistuimen arviointi asiasta

83 Lagardèren sitoumusten 15 kohdan mukaan toimitsijamiehen, jonka Lagardère nimesi sitoumustensa tyydyttävän täytäntöönpanon valvomiseksi, oli oltava siitä ja Editisistä ”riippumaton – – ja tähän ei saa kohdistua eturistiriitoja”. Tässä kohdassa täsmennettiin myös, että ”Lagardère maksaa toimitsijamiehelle korvauksen tavalla, joka ei haittaa tämän velvollisuuksien asianmukaista hoitoa eikä tämän riippumattomuutta”.

84 On muistutettava, että sen jälkeen, kun NBP oli suostunut tulemaan Lagardèren tilalle ja hankkimaan tilapäisesti kyseessä olevat omaisuuserät NBP:n täysimääräisessä määräysvallassa olevien tytäryhtiöiden Segexin ja Ecrinvest 4:n välityksellä, nämä tekivät 3.12.2002 Lagardèren kanssa luovutussopimuksen, jolla ne siirsivät Lagardèrelle Investima 10:n, joka oli Segexin kokonaan omistaman tytäryhtiön Ecrinvest 4:n kokonaan omistama tytäryhtiö, kaikki osakkeet edellyttäen, että komissio ensin hyväksyy keskittymän, Investima 10:n saatua kyseessä olevat omaisuuserät VUP:ltä 20.12.2002.

85 Investima 10, jonka hallussa kyseessä olevat omaisuuserät olivat, nimesi 20.12.2002 luovutussopimuksen 4 artiklan 1 kohdan ii alakohdan c alakohdan mukaisesti B:n, joka on toimisto S:n johtaja, tässä säännöksessä tarkoitetuksi hallituksen jäseneksi 4 artiklan 1 kohdan ii alakohdan e alakohdan mukaisena riippumattomana kolmantena.

86 Tässä ominaisuudessa B, jolle NBP maksoi korvauksen, sai luovutussopimuksen 4 artiklan 1 kohdan ii alakohdan e alakohdan mukaisesti ”yksinoikeudella” hoidettavakseen ”tehtävät, jotka hallituksella voi [luovutus]sopimuksen mukaan olla – – komissioon – – nähden – –”.

87 Lisäksi sitoumustensa, jotka toistetaan 7.1.2004 tehdyn päätöksen liitteessä II, 15 kohdan mukaisesti Lagardère nimesi 9.2.2004 toimisto S:n toimitsijamieheksi, jonka tehtävänä oli kyseisten sitoumusten 21 kohdan g alakohdan perusteella ”valvoa yleisesti sitä, että [Lagardère] panee – – tyydyttävällä tavalla täytäntöön” sitoumukset, jotka koskevat edelleen luovutettavien omaisuuserien luovutusta, ja tämä sai tässä ominaisuudessa korvauksen Lagardèrelta. B oli kyseisenä päivänä toimisto S:n johtaja, ja komissio on myöntänyt, että B suoritti 7.1.2004 tehdyssä päätöksessä vahvistetut toimitsijamiehen tehtävänsä.

88 Toimisto S nimettiin näin ollen Lagardèren sitoumusten 15 kohdassa tarkoitetuksi toimitsijamieheksi, ja sen johtaja suoritti tähän toimeksiantoon liittyvät tehtävät, vaikka sama henkilö oli Investima 10:n, josta sittemmin tuli Editis, hallituksen jäsen.

89 Lisäksi B toimi samanaikaisesti Editisin hallituksen jäsenenä ja toimitsijamiehenä toimisto S:n nimittämispäivästä 9.2.2004 lähtien 25.3.2004 saakka, jolloin Editis muutettiin SAS-muotoiseksi yhtiöksi.

90 Lagardèren sitoumusten 32 kohdan mukaisesti Editistä johdettiin edelleen sen olemassa olleilla elimillä 7.1.2004 tehdystä päätöksestä 25.3.2004 saakka, jolloin Editis muutettiin SAS-muotoiseksi yhtiöksi.

91 Vastauksena unionin yleisen tuomioistuimen kysymykseen komissio täsmensi, että B oli toiminut Investima 10:n / Editisin hallituksessa esillä olevassa asiassa sovellettavan Ranskan kauppalain mukaan ja että näin ollen sellaisten tehtävien hoitaminen, jotka hänelle uskottiin riippumattomana kolmantena tämän hallituksen sisällä, eivät sulkeneet mitenkään pois sitä, että hän hoiti lakiin perustuvia tehtäviä, joita kaupallisen yhtiön hallituksen jäsenten on edellä mainitun lain mukaan hoidettava.

92 Lain L 225-64 §:n ensimmäisen momentin ensimmäisessä virkkeessä säädetään seuraavaa: ”Hallituksella on laajimmat mahdolliset valtuudet toimia joka tilanteessa yhtiön nimissä.”

93 Ennen kuin toimisto S, jota sen johtaja B edustaa, oli nimetty toimitsijamieheksi, B oli siis Editisin hallituksen jäsen ja pysyi tämän hallituksen jäsenenä yli kuukauden tämän nimityksen jälkeen.

94 Koska B oli Investima 10:n, josta on tämän jälkeen tullut Editis, hallituksen jäsen päivänä, jona toimisto S, jonka johtaja hän oli, nimettiin toimitsijamieheksi, ja koska hän toimi samanaikaisesti hallituksen jäsenenä ja hoiti toimitsijamiehen tehtäviään, jotka toimisto S oli hänelle antanut, hän oli sellaisessa riippuvuussuhteessa Editisiin, joka oli omiaan aiheuttamaan epäilyn siitä, oliko hän sillä tavalla puolueeton kuin hänen oli näitä tehtäviä hoitaessaan oltava.

95 On lisättävä, että toimitsijamiehenä, jonka tehtävänä oli Lagardèren sitoumusten 21 kohdan g alakohdan perusteella varmistaa, että tämä täyttää tyydyttävällä tavalla edelleen luovutettavien omaisuuserien luovutusta koskevat sitoumuksensa, ja jolle Lagardère maksoi tässä ominaisuudessa korvauksen, toimisto S:n tehtävänä oli sen johtajan B:n ominaisuudessa varmistaa, että Lagardère luopui edelleen luovutettavista omaisuuseristä sitoumustensa 1 kohdassa mainittujen edelleen luovutusten mukaisesti.

96 Tämä toimi muodostui komission itsensä mukaan ”omaisuuserien erityisen hankalasta erittelystä ennen sitä, kun Lagardère luovuttaa ne kolmannelle”.

97 Toimitsijamiehen tehtävänä oli Lagardèren sitoumusten 21 kohdan d alakohdan mukaan erityisesti ”varmistaa, että uudelleenjärjestelyä koskevat toimenpiteet toteutetaan [Lagardèren] sitoumusten mukaisesti”, ja hänen oli oltava ”tietoinen Lagardèren ja Editisin välisistä neuvotteluista, jotka koskevat omaisuuserien erittelyä, ja tarvittaessa osallistuttava näihin neuvotteluihin”.

98 Samojen sitoumusten 24 kohdassa todetaan, että ”jos Lagardère ja Editis eivät ole yksimielisiä näiden sitoumusten toteuttamisen edellyttämistä uudelleenjärjestelyä koskevista toimenpiteistä”, toimitsijamiehen on annettava ”kumpaakin osapuolta

kontradiktorista periaatetta noudattaen kuultuaan suositus tarpeellisten uudelleenjärjestelyä koskevien toimenpiteiden laajuudesta” ja toimitettava komissiolle kertomus, jolla se ilmoittaa tälle suosituksestaan.

99 Asiakirja-aineistosta ilmenee, että Lagardèren ja Editisin välillä todella oli erimielisyyksiä. Komissio nimittäin vahvisti vastauksessa, että sille oli säännöllisesti kerrottu Lagardèren – jonka edun mukaista oli se, että Editisin omaisuuserät, jotka se saattoi 7.1.2004 tehdyn päätöksen mukaan pitää itsellään, määriteltiin mahdollisimman laajasti – ajoittain aiheuttamista jännitteistä. Komissio totesi vastauksessa niin ikään, että toimitsijamies oli useaan otteeseen vastustanut Lagardèrea edelleen luovutettaviin omaisuuseriin liittyvien intressien puolustamiseksi neuvoteltuaan ensin komission kanssa.

100 B:n toimiminen yhtiön, joka omisti kaikki Editisin varat, hallituksen jäsenenä oli omiaan vaikuttamaan riippumattomuuteen, jota B:n oli osoitettava laatiessaan suosituksia, jotka koskivat tarvittavia uudelleenjärjestelytoimenpiteitä, sekä kertomusta, jolla hän ilmoitti komissiolle näistä suosituksista.

101 Ecrinvest 4:n ja toimisto S:n 19.12.2002 tekemän sopimuksen 2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan B nimittäin toimi 20.12.2002 lähtien ”toimeksiantonsa puitteissa – – Investima 10:n ja kyseessä olevien omaisuuserien edun mukaisesti ja erityisesti siten, että niiden elinkelpoisuus, taloudellinen arvo ja kilpailukyky säilytetään”.

102 B:n oli lisäksi saman sopimuksen 2 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaan noudatettava ja varmistuttava siitä, että Investima 10:n hallitus noudattaa luovutussopimuksen 4 artiklan määräyksiä, jotka liittyivät kyseessä olevien omaisuuserien ”huolellisen hoidon periaatteisiin”, joita hallituksen oli noudatettava ”luovutettavien omaisuuserien jatkuvuuden ja arvon säilyttämiseksi”.

103 Edellä olevasta 92 kohdasta ilmenee, että sen nimenomaisen tehtävän ohella, joka B:lle oli annettu hallituksessa ja joka muodostui niiden tehtävien hoitamisesta, joista hallitus voi luovutussopimuksen perusteella olla vastuussa komissioon tai muuhun kilpailuviranomaiseen nähden, hän oli Investima 10:n ja sittemmin Editisin hallituksen jäsenen ominaisuudessa väistämättä mukana käyttämässä kaikkia kaupallisen yhtiön hallituksen jäsenillä olevia lakiin perustuvia valtuuksia, kun oli kyse näiden kahden yhtiön peräkkäin omistamista kyseessä olevista omaisuuseristä.

104 Tästä seuraa, että kun B toimi 20.12.2002–25.3.2004 Investima 10:n, josta on tullut Editis, hallituksen jäsenenä tämän yhtiön edun mukaisesti niin, että hän toimi toimeksiantonsa mukaisesti ”huolellisen hoidon periaatteita” noudattaen, hän ei voinut enää hoitaa täysin riippumattomasti Lagardèren sitoumusten 15 kohdassa tarkoitetun riippumattoman toimitsijamiehen tehtäviä.

105 Komissio ei siis voi pätevästi väittää, että sillä, että B hoiti riippumattoman kolmannen tehtäviä ja oli Editisin hallituksen jäsen ja sittemmin riippumaton toimitsijamies, pyrittiin estämään Lagardèrea vaikuttamasta asianomaisten omaisuuserien hoitoon ja että toimitsijamiestä ei voida moittia siitä, että tällä oli intressi toimia Editisin hyväksi, koska tällainen intressi oli välttämätön edellytys Lagardèren sitoumusten täysimääräiselle toteuttamiselle ja toimivan kilpailun säilyttämiselle.

106 Koska 7.1.2004 tehdyllä päätöksellä Lagardèrelle oli annettu lupa säilyttää kyseessä olevat omaisuuserät, jotka lueteltiin tyhjentävästi sen sitoumusten 1 kohdassa, toimitsijamiehen velvollisuutena oli päinvastoin varmistaa täysin riippumattomasti, että Lagardère täyttää tämän määräyksen mukaisesti yksinomaan niiden omaisuuserien edelleen luovuttamista koskevat sitoumukset, joita komissio itse piti riittävinä, jotta

keskittymän osapuolten sopimusvapautta kunnioittaen säilytetään tehokas kilpailu ja näin ollen tehdään tästä keskittymästä yhteismarkkinoille soveltuva.

107 Näin ollen kertomus, jossa arvioitiin Wendeliä edelleen luovutettavien omaisuuserien ostajaehdokkaana ja johon 30.7.2004 tehty päätös perustui, oli sellaisen toimitsijamiehen laatima, joka ei täyttänyt riippumattomuutta Editisiin nähden koskevaa edellytystä, jota Lagardèren sitoumusten, jotka määritellään 7.1.2004 tehdyn päätöksen liitteessä II, 15 kohdassa vaaditaan.

108 Kertomuksen vaikutuksesta 30.7.2004 tehdyn päätöksen sisältöön on muistutettava, kuten kyseisen päätöksen 5 kohdasta ilmenee, että toimisto S:ää pyydettiin tämän toimitsijamiehen ominaisuudessa esittämään komissiolle kertomus, jossa arvioitiin Wendeliä edelleen luovutettavien omaisuuserien ostajaehdokkaana niiden hyväksymiskriteerien valossa, jotka oli vahvistettu Lagardèren sitoumusten, jotka on liitetty 7.1.2004 tehtyyn päätökseen, 10 kohdassa.

109 Lisäksi 30.7.2004 tehdyn päätöksen 6 kohdasta ilmenee, että kyseinen päätös perustuu muun muassa toimitsijamiehen kertomukseen.

110 Vaikka on totta, että 30.7.2004 tehty päätös ei perustu yksinomaan tähän kertomukseen, on kuitenkin ilmeistä, että tämä asiakirja vaikutti ratkaisevasti kyseiseen päätökseen.

111 Toimitsijamiehen kertomuksen ja 30.7.2004 tehdyn päätöksen vertailusta on nimittäin pääteltävissä, että kyseinen kertomus innoitti huomattavasti tätä päätöstä.

112 Sen osoittamiseksi, että Wendel kykenee säilyttämään Novel Editisin ja kehittämään sitä, toimitsijamies korostaa näin ollen kertomuksessaan ja komissio 30.7.2004 tekemässään päätöksessä Nouvel Editisin ”suppeaa alaa” ja sitä, että Wendel säilyttää Novel Editisille tarpeelliset ”johto-, kustannus- ja tukiresurssit”.

113 Näissä kahdessa asiakirjassa todetaan identtisin sanamuodoin, että Wendelin investoinnin hyödyntäminen edellyttää ”Interforumin jakelukeskuksen tehtävien uudelleenjärjestämistä ja kehittämistä”.

114 Sekä toimitsijamies että komissio viittaavat Wendelin enemmistöomistusrakenteeseen ja sen ”omistuslähtöiseen” lähestymistapaan, joka poikkeaa perinteisten sijoitusrahastojen lähestymistavasta ja jonka vuoksi voidaan olettaa, että Wendelin sitoumus Editisissä on näiden rahastojen lyhytaikaisia tulevaisuudennäkymiä pitkäaikaisempi.

115 Kun toimitsijamies katsoo, että Wendel on ostajaehdokas, joka todennäköisesti panee viivytyksettä täytäntöön Lagardèren sitoumukset, komissio puolestaan toteaa, että se, että Wendel hankkii Lagardèren myymät omaisuuserät, ei ole omiaan luomaan uusia kilpailuongelmia, jotka viivästyttäisivät näiden sitoumusten toteuttamista.

116 Lopuksi toimitsijamiehen, joka katsoo, että Wendelin investoinnin kesto on viidestä seitsemään vuoteen, mikä on tarpeen yrityksen ”konsolidoimiseksi”, tavoin komissio katsoo puolestaan, että Wendelin ”luopuminen” Nouvel Editisin osuuksista lyhyellä aikavälillä on epätodennäköistä ja että tämä vaikuttaa riittävältä ”yrityksen vakauttamiseksi”.

117 Lisäksi komissio viittaa itse useaan otteeseen toimitsijamiehen kertomuksen päätelmiin kiistääkseen väitteen, joka esitettiin kantajan neljännessä kumoamisperusteessa ja jonka mukaan se oli syyllistynyt ilmeiseen virheeseen arvioinnissaan, joka koski sitä, oliko Wendelin ostajaehdokkuus Lagardèren sitoumusten 10 kohdan b alakohdassa määriteltyjen hyväksymisedellytysten mukainen.

118 Todettu lainvastaisuus on näin ollen luonteeltaan sellainen, että sen vuoksi 30.7.2004 tehty päätös ei ole laillinen.

119 Tämä päätös on näin ollen kumottava, eikä muita perusteita, jotka kantaja esitti kumoamisvaatimustensa tueksi, ole tarpeen tutkia.

Päätösneuvottelujen lykkäämistä koskeva vaatimus

120 Kaiken edellä esitetyn perusteella on ilmeistä, että unionin yleinen tuomioistuin on voinut lausua hyödyllisesti kanteesta asianosaisten kirjallisen ja suullisen käsittelyn kuluessa esittämien vaatimusten, perusteiden ja argumenttien perusteella.

121 Kantajan vaatimus, joka koskee päätösneuvottelujen lykkäämistä, on näin ollen hylättävä.

Oikeudenkäyntikulut

122 Unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 87 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut.

123 Koska komissio ja Lagardère ovat hävinneet asian, ne on kantajan vaatimusten mukaisesti velvoitettava paitsi vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan myös korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut.

124 Koska kantaja ei ole vaatinut Wendelin velvoittamista korvaamaan oikeudenkäyntikuluja, tämä vastaa yksinomaan omista oikeudenkäyntikuluistaan.

Näillä perusteilla

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN (kuudes jaosto)

on ratkaissut asian seuraavasti:

1) Wendel Investissement SA:n hyväksymisestä keskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi 7.1.2004 tehdyn komission päätöksen 2004/422/EY (Asia N:o COMP/M.2978 – Lagardère/

Natexis/VUP) mukaisesti luovutettujen omaisuuserien ostajaksi 30.7.2004 tehty komission päätös (2004)D/203365 kumotaan.

2) Euroopan komissio ja Lagardère SCA vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne velvoitetaan korvaamaan Éditions Odile Jacob SAS:n oikeudenkäyntikulut.

3) Wendel Investissement vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

Meij Vadapalas Truchot

Julistettiin Luxemburgissa 13 päivänä syyskuuta 2010.

Allekirjoitukset